



JOURNAL OF THE ENGLISH PLACE-NAME SOCIETY

Volume 12 (1980)

ISSN 1351–3095

Appendix 1, the archaeological significance of place-names in *walh*

Malcolm Todd (pp. 47–50)

This article is from the *Journal of the English Place-Name Society*, an annual peer-reviewed journal issued free to members of the Society. The *Journal* welcomes contributions of articles and notes on subjects of relevance to English place-names.

The English Place-Name Society (EPNS) was established in 1923 to conduct a county-by-county survey of the place-names of England. To date, the Survey has produced more than 90 volumes. Almost all English counties have been surveyed, at least in part, and work to complete the Survey is ongoing. The Survey is used by researchers, academics, and those interested in the origins, meaning, and significance of English place-names.

The research work and the publication of the Survey are financed by the annual subscriptions of members of the Society, with the help of grants from the Arts and Humanities Research Council and the British Academy. Since the progress and success of the Survey depend largely upon the strength of the membership, the Society always welcomes new members, both personal and institutional.

In return for the annual subscription, members receive free of charge the current issue of the *Journal* as well as the volume of the Survey allocated to that year's subscription. They are entitled to order, in addition, any available volume of the Survey at a concessionary price. Associate Members pay a reduced subscription, for which they receive the *Journal*.

Annual subscription prices (correct as of August 2022):

Within the UK

£40 (full)

£15 (associate)

Outside the UK

£45 (full)*

£18 (associate*)

*increased prices reflect increased postage cost.

For further details or to join the Society, please contact:

Mrs Christine Hickling
English Place-Name Society
School of English
The University of Nottingham
NG7 2RD

Tel: 0115 951 5919

Email: name-studies@nottingham.ac.uk

ABBREVIATIONS OF COUNTIES AND EPNS COUNTY SURVEYS

Co	Cornwall
Ha	Hampshire
He	Herefordshire
K	Kent
La	Lancashire
Nb	Northumberland
Sf	Suffolk
So	Somerset
Wt	Isle of Wight
CPNE	<i>Cornish Place-Name Elements.</i>
EPNE	<i>English Place-Name Elements, Parts 1 and 2.</i>
PN BdHu	<i>The Place-Names of Bedfordshire and Huntingdonshire.</i>
PN Brk	<i>The Place-Names of Berkshire, Parts 1, 2 and 3.</i>
PN Bu	<i>The Place-Names of Buckinghamshire.</i>
PN Ca	<i>The Place-Names of Cambridgeshire and the Isle of Ely.</i>
PN Ch	<i>The Place-Names of Cheshire, Parts 1–5.</i>
PN Cu	<i>The Place-Names of Cumberland, Parts 1, 2 and 3.</i>
PN D	<i>The Place-Names of Devon, Parts 1 and 2.</i>
PN Db	<i>The Place-Names of Derbyshire, Parts 1, 2 and 3.</i>
PN Do	<i>The Place-Names of Dorset, Parts 1–4.</i>
PN Du	<i>The Place-Names of County Durham, Part 1.</i>
PN Ess	<i>The Place-Names of Essex.</i>
PN ERY	<i>The Place-Names of the East Riding of Yorkshire and York.</i>
PN Gl	<i>The Place-Names of Gloucestershire, Parts 1–4.</i>
PN Hrt	<i>The Place-Names of Hertfordshire.</i>
PN Le	<i>The Place-Names of Leicestershire, Parts 1–7.</i>
PN Li	<i>The Place-Names of Lincolnshire, Parts 1–7.</i>
PN Mx	<i>The Place-Names of Middlesex (apart from the City of London).</i>
PN Nf	<i>The Place-Names of Norfolk, Parts 1–3.</i>
PN Nt	<i>The Place-Names of Nottinghamshire.</i>
PN NRY	<i>The Place-Names of the North Riding of Yorkshire.</i>
PN Nth	<i>The Place-Names of Northamptonshire.</i>
PN O	<i>The Place-Names of Oxfordshire, Parts 1 and 2.</i>
PN R	<i>The Place-Names of Rutland.</i>
PN Sa	<i>The Place-Names of Shropshire, Parts 1–9.</i>
PN Sr	<i>The Place-Names of Surrey.</i>
PN St	<i>The Place-Names of Staffordshire, Part 1.</i>
PN Sx	<i>The Place-Names of Sussex, Parts 1 and 2.</i>
PN W	<i>The Place-Names of Wiltshire.</i>
PN Wa	<i>The Place-Names of Warwickshire.</i>
PN We	<i>The Place-Names of Westmorland, Parts 1 and 2.</i>
PN Wo	<i>The Place-Names of Worcestershire.</i>
PN WRY	<i>The Place-Names of the West Riding of Yorkshire, Parts 1–8.</i>

APPENDIX I

The Archaeological Significance of Place-Names in *walh*

I. Names of major Roman sites containing the element *walh*:

1. Walton Castle (Sf), Coastal fort, now lost beneath the sea.
2. Walton le Dale (La) (SD 5528), Fortlet at the Flatts.

II. Names containing *walh* closely associated with major Roman sites:

3. Walbrook, R. (Mx), this stream flows through the centre of *Londinium* before debouching in the Thames.
4. Walham, Longford, near Gloucester (Gl) (SO 825202), on the valley floor only two miles NW of *Glevum Colonia*.
5. *Walhweg*. This feature occurs within the bounds of Woodchester (SO 8303), the site of a large late Roman villa.
6. Walworth (Sr) (TQ 325782 centre), stands at the junction of two major Roman roads opposite *Londinium*.

III. Names containing *walh* occurring in close proximity to Roman settlements, especially villas and minor towns:

7. Walcot, Swindon (W) (SU 170848). The minor town of Wanborough lies one and a half miles to the E on the main road from Silchester to Cirencester. Among other Roman occupation sites nearby is the villa at Swindon itself.
8. Walworth, Andover (Ha) (SU 365455), lies close to the crossing of Roman roads one mile NE of Andover at the possible site of *Leucomagus*. The immediate area is studded with Roman villas and other agricultural settlements.
9. Little Walden (Ess) (TL 546416), lies two miles from the minor town at Great Chesterford in a

tributary valley of the Cam. This is a well settled area in the late Roman period. Saffron Walden is two miles away.

10. Walford (He) (SO 586207) lies four miles SW of *Ariconium*, but the name occurs in an area of good land in the middle Wye valley - Goodrich Castle and Flanesford Priory lie one mile to the S.
11. Walton Farm, Grantham (L) (SK 913330) is situated one mile from the minor town at Saltersford (*Causennae*?).
12. Walcot, Charlbury (O) (SP 344198), in Evenlode valley, two and a half miles W of the villa at Ditchley. Complex of agricultural sites around minor town at Stonesfield, three miles to SE.

N.B. there is another *walh*-name, *Waledenehulle*, in the same parish.

13. Wallingford (Berks) (SU 607894). In an area of dense Roman settlement on the floor of the Thames valley. Here Grim's Ditch runs down to the river from the E.

N.B. Benson, two miles to the NE, was one of four settlements which fell to Cuthwulf in 571.

14. *Walwell* (and *Walton*) (Gl), near to the villas at Whittington and Withington in a region of many late Roman villas.
15. Wawcott (and Wallingtons), Kintbury (Berks) (SU 390678), in the Kennett valley, only half a mile from a villa.
16. *Walfords*, Finchingfield (Ess), now lost. There are two villas close to the village of Finchingfield and the surrounding area is rich in Roman occupation sites.
17. Walsworth, Hitchin (Hrt) (TL 205306), is one mile N of a Roman villa in an area of fairly dense Roman settlement. The Icknield Way runs one and a quarter miles to the N.
18. Walcot Hall, Barnack (Nth) (TF 080042), is less than one mile from the late Roman villa at Barnack in an area of dense Roman settlement in the S. of the Welland valley.
19. Walcot Lodge, Fotheringhay (Nth) (TL 051938), is in the midst of dense Roman settlement on

the terraces of the R. Nene. The villas at Apethorpe and Cotterstock are within two miles. The minor town at Ashton is three and a half miles to the S.

20. Walcot, Alkborough (L) (SE 879210), lies two miles NW of the villa at Winterton in an area rich in Roman settlements and iron-working sites.
21. Walton on the Wolds (Lei) (SK 593198) is within two miles of the large settlement at Barrow on Soar in a region of several Roman farmsteads. A Roman road crossing Fosse Way runs one and a half miles to S.
22. *Walton*, Downton (W), a lost name. There is a Roman villa in the parish, known to have been occupied at least until late in the fourth century.
23. Wallington, Beddington (Sr) (TQ 291641 centre). There are several Roman sites in the parish.
24. Wallington, Fareham (Ha) (SZ 586066 centre). There is dense Roman rural settlement in the parish, including one small village and several farmsteads and potteries.
25. Wellsworth, Idsworth (Ha) (TQ 734114). There is a probable Roman villa in Idsworth.
26. *Wealagærstune*, to be identified with Woodgarston, Wootton St. Lawrence (Ha) (SU 584550). "Substantial Roman buildings", perhaps the site of a Roman villa, are recorded on the *Map of Roman Britain* at Wootton.
27. *on weale weg*. This feature occurs in the bounds of Burbage (W), which is just over a mile from the Roman villa at Great Bedwyn, but it is unfortunately a doubtful example of *walh*.

IV. Other *walh* names less closely associated with Roman and early Saxon settlements but potentially significant in connection with surviving British communities:

28. King's and St. Paul's Walden (Hrt), situated in the upper valley of the Mimram, close to Roman villa sites on the Chilterns; note also their proximity to Walsworth in Hitchin.
29. Walcott, Happisburgh (Nf) (TG 360328), a site one and a half miles S of the Roman settlement and potteries at Ridlington.

30. Walton, Bosham (Sx) (SU 815045) lies two and a half miles from the Roman city of Chichester. Several Roman sites are known in and around Bosham.
31. Walton upon Trent (Db) (SK 815045 centre). The relationship here may be with the large post-Roman settlement at Catholme, rather than with Roman sites. The Catholme settlement (still undergoing excavation) lies one and a half miles to the S and dates probably to the sixth century and later. The Trent valley was densely settled in this stretch and Walton is thus in any case a plausible position for a late Roman settlement extending to a later date.
32. Walcot, Wrockwardine (Sa) (SJ 594119) is situated three miles from the Roman city of Wroxeter.
33. Walcot, Haselor (Wa) (SP 126582) is situated two and a half miles from the Roman town at Alcester.
34. Walton Farm, Folkestone (Kt) (TR 228376). There is a Roman villa at Folkestone, though it was not certainly occupied to the end of the Roman period.
35. Wallsworth, Sandhurst (Gl) (SO 842235). There are Roman rural sites in the parish.
36. *Walworth*, West Wickham (C), a lost name. There is a small Roman rural settlement one mile S of West Wickham.

MALCOLM TODD

APPENDIX 2

The Continental Evidence: OHG *wal(a)h*, OSax *walh*

OHG *wal(a)h* m. has been glossed as 'Romane',¹ OSax *walh* m. as 'Welscher, Kelte'.² The gen. pl. *wal(h)o*, *-a* forms the first element of several Continental place-names, for example, Waldorf (Kreis Bonn, Rhineland), *Uualeheim* 634 (11th, 12th), 902, 973 (lost, in the Trier region),³ Walem (East Flanders), and Walhain-Saint-Paul (Brabant).³ There